

دعوة للتقديم على مناقصة (اتفاقية اطارية)

توفير المواد الغذائية لمركز صناعة المواد الغذائية

في مدينة دير الزور - هجين

مرجع الاتفاقية الإطارية

AFH-FWA-SY-DZ-1384-032

Call for tender (Framework agreement)

Supplying Food supplies for the food processing center

Deir al-Zour -Hajin city

Framework agreement reference:

AFH-FWA-SY-DZ-1384-032

<p>Action For Humanity would like to invite qualified suppliers to Supplying Food supplies for the food processing center</p> <p>-Fram work agreement In the areas :</p> <p>Deir al-Zour -Hajin city</p> <p>The Conditions as following:</p>	<p>ترغب منظمة العمل من اجل الانسانية بالتعاقد مع مزود مؤهل لتوفير توفير المواد الغذائية لمركز صناعة المواد الغذائية</p> <p>ضمن الاتفاقية الاطارية في مناطق :</p> <p>مدينة هجين -دير الزور</p> <p>وفق الشروط التالية :</p>
--	--

1- Timeline

1-الجدول الزمني

#	Item	Date	التاريخ	المادة	#
1	Announcement date	7-05-2024	7-05-2024	تاريخ نشر الإعلان	1
2	Deadline for inquiries and inquiries session	12-05-2024	12-05-2024	الموعد النهائي للإستفسارات وجلسة الاستفسارات	2
3	Closing date	14-05-2024 4.30 PM	14-05-2024 4.30 PM	الموعد النهائي للتقديم	3

2- Attendance at the Inquiry Session:

- Date and Time: Sunday, 12-05-2024 at 12PM.
- Location: Hajin - Office of the Action for humanity Organization
- Via the Teams program at the link provided below.

https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_MGUyYjU4NjAtMTZjZi00NjZlWJhNjUtNDgxZjQ1ZDhiYTZj%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2292756456-ace7-48b5-b9f6-bd3de33a53c1%22%2c%22Oid%22%3a%22135c3b53-42fd-477a-9cd1-a85910467889%22%7d

- Attending the inquiry session is crucial for comprehending the workflow, as well as the submission and supply processes.

3- Supply Method:

The supplier will receive purchase orders through the Action for Humanity system based on the organization's periodic needs (monthly, weekly, etc.).

- Annex No. 05: This annex outlines the anticipated quantities required over a 6 month period.
- Note: Action for Humanity is not obligated to purchase the entire quantities listed in Annex No. 05. The issuance of purchase orders will be contingent upon the organization's actual requirements.

2- حضور جلسة الاستفسارات:

- يوم الاحد بتاريخ 12-05-2024 الساعة 12 ظهرا
- مكان الاجتماع: هجين - منزل حمود الحلاق - مكتب منظمة العمل من اجل الانسانية أو
- عن طريق برنامج التيمز على الرابط ادناه :

https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_MGUyYjU4NjAtMTZjZi00NjZlWJhNjUtNDgxZjQ1ZDhiYTZj%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2292756456-ace7-48b5-b9f6-bd3de33a53c1%22%2c%22Oid%22%3a%22135c3b53-42fd-477a-9cd1-a85910467889%22%7d

- يعد حضور جلسة الاستفسار أمراً بالغ الأهمية لفهم سير العمل، بالإضافة إلى عمليات التقديم والتوريد.

3- طريقة التوريد:

ستكون طريقة التوريد عبارة عن اوامر شراء تقوم منظمة العمل من اجل الانسانية بارسالها للمورد عند حاجة المنظمة للمواد المطلوبة (شهريا -اسبوعيا- الخ)

في المرفق رقم 05 الكميات المتوقعة لمدة 6 شهور

ملاحظة (المنظمة غيرمسؤولة عن شراء جميع الكميات المشاركة في الملحق رقم 05 (الطلب على حسب الحاجة)

4-The bid and all related documents can be downloaded by the link below:

Link:

Raw materials-Hajin -AFH-FWA-SY-DZ-1384-032

All Inquiries have to be submitted by e-mail below:

irqlogistics.manager@actionforhumanity.org

Subject of email:

AFH-FWA-SY-DZ-1384-032

before the above Mentioned deadline.

-4Bid submission method:

A- By hand (Sealed Envelope):

- Syria- Deir al-Zour-Western country side -Safira village-Action for humanity office
- Syria- Deir al-Zour-eastern country side -Hajin city -Hamoud Al Halak house -Action for humanity office

B- Electronic submission via email:

Electronic submission by sending files to the following email address:

logistics.iraq@actionforhumanity.org

Subject of email:

AFH-FWA-SY-DZ-1384-032

5-The Bid should contains the following Documents :

- Annex 1: This call for tender form should be signed and stamped.
- Annex 2: RFQ(mandatory)

4-يتم تحميل جميع المستندات المرتبطة بالمناقصة من الرابط أدناه فقط.

الرابط:

Raw materials-Hajin -AFH-FWA-SY-DZ-1384-032

يتم تقديم الإستفسارات للبريد الإلكتروني :

irqlogistics.manager@actionforhumanity.org

عنوان البريد :

AFH-FWA-SY-DZ-1384-032

و قبل الموعد النهائي المذكور أعلاه.

4-طريقة تقديم العروض :

أ-التقديم اليدوي (مغلف مغلق)

- سوريا -دير الزور - الريف الغربي -قرية سفيرة -مكتب منظمة العمل من اجل الانسانية
- سوريا -دير الزور -مدينة هجين -مقابل منزل حمود الحلاق -مكتب منظمة العمل من اجل الانسانية

ب- التقديم الالكتروني عن طريق اليميل :

يتم التقديم الكترونيا عن طريق ارسال الملفات الى عنوان البريد التالي :

logistics.iraq@actionforhumanity.org

عنوان البريد :

AFH-FWA-SY-DZ-1384-032

5--العرض يجب ان يحتوى على المستندات التالية:

- الملحق 1: ملف الدعوة للمناقصة والشروط العامة موقع ومختوم. (الملف الحالي).
- الملحق 2: طلب عرض السعر (الزامي)

- company Registration letter (Work eligibility)
- copy of the supplier's ID.(mandatory)
- **Technical offer (Signed and stamped PDF file) it must contain real photos for the provided items with mention the name, number and brand the provided item (Mandatory)**
- Annex 3: AFH Supplier Registration Form
- Previous experiences documents (Simmiler feild) with NGO

6-submission conditions

All the documents must be signed and stamped by the supplier.
All documents should be signed and stamped by the bidder; AFH has the right to exclude any bid which is not Committed to the above submission method.

7-Essential criteria:

- The lead time of the implementation period must not exceed 5 calendar days. After signing the Agreement
- Samples will be requested after the bid opening session and for qualified bids only(If needed any)
- Item Samples will be asked officially by AFH committee (If needed any) and must be provided by supplier within 2 working days otherwise the offer will be rejected.
- The AFH organization will not receive any samples during the advertising and receiving bids period

8-Weighted criteria

- 35 % Sample check score
- 5 % Previous experience
- 60% Financial score – the best price.

- وثائق تسجيل الشركة. -أهلية العمل - (الزامي)
- صورة عن الهوية الشخصية للمورد (الزامي)
- **العرض الفني (مستند موقع ومختوم PDF) ويتضمن صور حقيقية للمواد المقدمة مع ذكر اسم وماركة المادة المقدمة. (الزامي)**

- الملحق 3: نموذج تسجيل المورد AFH
- مستندات الخبرة السابقة (عقود توريد مماثلة) مع المنظمات الانسانية غير الحكومية

6-شروط التقديم

- يجب أن تكون جميع الملفات مختومة وموقعة من قبل المزود.
- سيتم إهمال أي مستند ما لم يحتوي على توقيع المزود وختمه،
- يحق لمنظمة AFH إستبعاد أي عطاء ما لم يلتزم بطريقة التقديم المبينة أعلاه.

7-المعايير الأساسية (الإلزامية) :

- مدة التنفيذ لا تتجاوز 5 يوم تقويمي.بعد توقيع الاتفاقية
- سيتم طلب العينات بعدا اجراء جلسة فتح العروض وللعروض المؤهلة فقط (عند الحاجة)
- سيتم طلب عينات العناصر رسميًا من قبل لجنة AFH (عند الحاجة) ويجب أن يقدمها المورد خلال يومين عمل، وإلا سيتم رفض العرض.

- لن تقوم منظمة AFH باستلام اي عينة اثناء مرحلة الاعلان واستلام العروض

8-المعايير المرجحة:

- 35% درجة فحص العينة
- 5% خبرات سابقة
- 60% نتيجة مالية – أفضل سعر.

<p>9-Delivery location: Syria – Deir al-Zour -Hajin</p> <p>10-Bid validity The bid validity should be minimum 120 calendar days.</p> <p>11-Payment terms: All the payments will be paid after AFH approval of the full delivery of the work</p> <p>- the payment will be in USD and will be paid after AFH approval of the full delivery of the service. -Payments will be made approximately 10 to 30 calendar days from the date at which work has been satisfactorily received by AFH. -The due amount will be paid in through money transfers or cash to the provider.</p> <p>AFH will not be responsible for any costs arising out of this work agreement unless explicitly stated in this work agreement.</p> <p>12-Financial offer The financial bid should be submitted USD, SR has the right to exclude any offer with Mathematical mistakes.</p> <p>13-General conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ All information provided in the request for quotation will be treated as confidential and will not be shared with any third party. ○ The service provider agrees to maintain the confidentiality of all purchase information at all times, and this information cannot be shared with any third party under any circumstances without the express written consent of the management of AFH. ○ AFH reserves the right to refuse any offer and the least financial offer will not necessarily be accepted or submitted, but in accordance with the above criteria. ○ Offers that do not meet the requirements of this application or that have not been received by the deadline will not be accepted/considered. ○ specified in this invitation. ○ All offers must be submitted independently, without any prior contact, information exchange, numerical 	<p>9-التسليم : سوريا – دير الزور -مدينة هجين</p> <p>10-صلاحية العرض : يجب أن لا تقل عن 120 يوم تقويمي.</p> <p>11-شروط و طريقة الدفع : سيتم دفع جميع الدفعات بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للعمل</p> <p>- سيتم دفع ب دولار امريكي و بعد موافقة AFH على التسليم الكامل - سيتم الدفع خلال فترة 10 إلى 30 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام AFH للخدمة بشكل مرض. - سيتم التحويل عن طريق الحوالات المالية او نقدا للمزود</p> <p>لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف ناشئة عن اتفاقية الاعمال هذه ما لم يتم النص صراحةً عنها في هذه الاتفاقية.</p> <p>12-العرض المالي : يتم تقديم العرض المالي بالدولار الأمريكي بعد التدقيق و التأكد من عدم وجود أخطاء حسابية حيث يحق لمنظمة AFH استبعاد أي عرض يحتوي على أخطاء حسابية.</p> <p>13-شروط عامة:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ سيتم التعامل مع جميع المعلومات المقدمة في طلب عرض الأسعار على أنها سرية ولن يتم مشاركتها مع أي طرف ثالث. ○ يوافق مزود الخدمة على الحفاظ على السرية, وجميع معلومات الشراء في جميع الأوقات, ولا يمكن مشاركة هذه المعلومات ○ مع أي طرف ثالث تحت أي ظرف من الظروف دون موافقة خطية صريحة من إدارة AFH. ○ تحتفظ AFH بالحق في رفض أي عرض ولن يتم بالضرورة قبول أو تقديم العرض الأقل مالياً وإنما وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه. ○ لن يتم قبول / النظر في العروض التي لا تستوفي متطلبات هذا الطلب أو العروض التي لم يتم استلامها بحلول الموعد النهائي ○ المحدد في هذه الدعوة.
--	--

<p>comparison, or ranking involving other companies, individuals, presentations, or proposals in response to this invitation. This is to ensure that no sub-contracts are awarded in a way that could compromise the transparency and fairness of the bid evaluation process.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ All bids must be final and irrevocable within the time specified for their acceptance. ○ AFH will not be responsible for any costs incurred by the bidder in connection with this invitation. ○ AFH reserves the right to accept or reject any or all offers, increase or decrease the quantities of materials required, or divide the offer among two contractors or more as the needs of the project. ○ Expiration Date: All items must have a minimum shelf life of one year from the date of delivery. For perishable goods such as fruits, vegetables, and milk, they must be delivered fresh. ○ All costs incurred during the transportation, loading, and unloading of materials shall be borne by the supplier. Action for Humanity will not bear any costs associated with transportation and unloading. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ يجب تقديم جميع العروض بشكل مستقل ، دون أي اتصال مسبق ، أو تبادل معلومات ، أو مقارنة رقمية ، أو تصنيف يشمل شركات أو أفراد أو عروض تقديمية أو عروض أخرى استجابة لهذه الدعوة. وذلك لضمان عدم منح أي عقود من الباطن بطريقة قد تضر بشفافية ونزاهة عملية تقييم العطاء ○ يجب أن تكون جميع العطاءات نهائية وغير قابلة للإلغاء خلال الوقت المحدد لقبولها. ○ لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها العارض بخصوص هذه الدعوة. ○ تحتفظ AFH بحقها في الحق بقبول أو رفض أي أو كل العروض أو زيادة أو تخفيض كميات المواد المطلوبة أو تجزئة العرض بين مقاولين أو أكثر حسبما تقتضي مصلحة المشروع. ○ تاريخ انتهاء الصلاحية: يجب أن يكون لكل العناصر مدة صلاحية لا تقل عن سنة واحدة من تاريخ التسليم. بالنسبة للسلع القابلة للتلف مثل الفواكه والخضروات والحليب، يجب تسليمها طازجة. ○ جميع التكاليف الناشئة عن نقل المواد والتحميل والتفريغ تقع على عاتق المزود -منظمة العمل من اجل الانسانية غير مسؤولة عن اي تكاليف تنشأ المواد والتحميل والتفريغ
---	---

مدة التسليم المطلوبة من قبل المزود : يوم تقويمي اعتبارا من تاريخ التعاقد
من خلال التوقيع أدناه ، فإنك تؤكد أنك قد قرأتهم و وافقتم على الشروط المبينه أعلاه , كما انك تؤكد على صحة المعلومات الواردة من قبلكم

Delivery time required by the supplier: calendar days starting from contract date.

By signing below, you confirm that the information you have provided is correct and true to the best of your knowledge.

Signature _____ التوقيع

Name _____ الإسم

position _____ المنصب

Date _____ التاريخ